

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

**MICRO HiFi SYSTEM**

UMS 4910 DEC

fr

# SOMMAIRE

---

## 3 INSTALLATION ET SÉCURITÉ

### 4 VUE D'ENSEMBLE

- 4 Les commandes du système hi-fi
- 6 La télécommande
- 8 Les affichages du système hi-fi

## 9 BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

- 9 Branchement de l'antenne
- 9 Branchement des haut-parleurs
- 9 Branchement des appareils externes
- 9 Insertion d'une clé USB memory stick
- 10 Insertion d'une carte mémoire
- 10 Retrait de la carte mémoire
- 10 Branchement des casques
- 11 Branchement à l'alimentation secteur
- 11 Insertion des piles dans la télécommande

## 12 JOG-SHUTTLE

- 12 Utilisation de la commande Jog-Shuttle du système hi-fi

## 13 REGLAGES

- 13 Recherche automatique des stations de radio FM
- 13 Réglage manuel de l'horloge
- 14 Réglage et mémorisation des stations de radio
- 14 Ajustement de la luminosité de l'affichage

## 15 FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

- 15 Mise en marche et à l'arrêt
- 15 Sélection de la source d'entrée
- 15 Ajuster le volume
- 15 Sélectionner les paramètres sonores
- 16 Réglage de l'égaliseur (Utilisateur)...
- 16 Activation et désactivation du système ultra bass...
- 16 Coupure du son (Mute)

## 17 MODE TUNER

- 17 Sélection de la source d'entrée du tuner
- 17 Sélection des préréglages
- 17 Sélection des favoris
- 17 Réception Stéréo/mono
- 17 Informations RDS

## 19 MODE CD

- 19 Sélection de la source d'entrée du CD
- 19 Insertion et lecture de CD
- 20 Interruption momentanée et reprise de la lecture
- 20 Répétition de la lecture en cours
- 20 Sélection d'une autre piste
- 20 Recherche d'un passage dans une piste
- 20 Répéter une piste (Répéter une fois)
- 20 Répéter toutes les pistes d'un CD (Répéter tout)
- 20 Reprendre la lecture de tous les fichiers dans un album (MP3/WMA uniquement)
- 20 Lire les pistes de manière aléatoire
- 21 Lecture du début de chaque piste ou fichier (Intro)
- 21 MP3/WMA s'affiche
- 21 Création d'une sélection

## 22 MODE USB ET SD/SDHC/MMC

- 22 Lecture du contenu d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB memory stick
- 23 Lecture du contenu d'une carte mémoire SD/SDHC/MMC

## 23 MODE AUX

- 23 Écouter du son en provenance d'une source externe

## 24 MODE TIMER

- 24 Minuterie de mise en marche
- 25 Minuterie de rappel
- 25 Arrêt programmé

## 26 INFORMATIONS

- 26 Nettoyage de l'appareil
- 26 Nettoyage de l'unité du CD
- 26 Remarque relative à l'environnement
- 26 Données techniques
- 27 Généralités sur les appareils laser
- 28 Résolution de problèmes

# INSTALLATION ET SÉCURITÉ

---

Veillez tenir compte des consignes ci-après au moment d'installer le système :

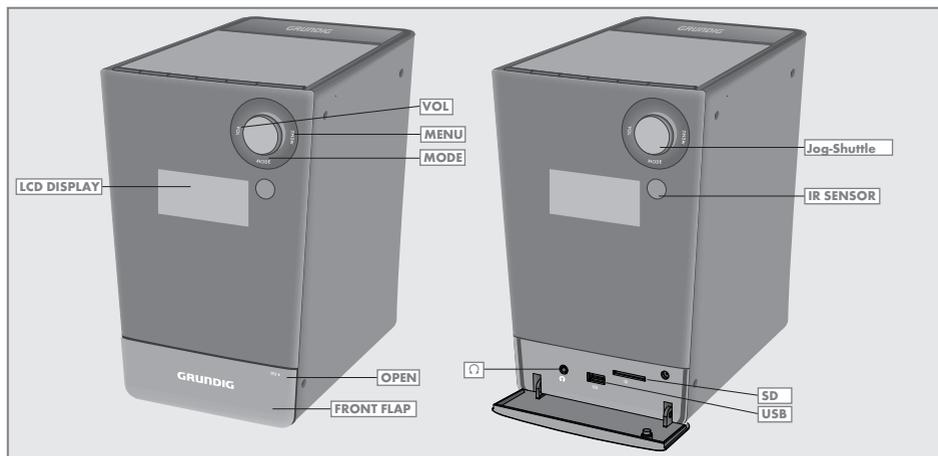
- Le système hi-fi est conçu pour la restitution de signaux audio. Son utilisation à d'autres fins est formellement interdite.
- Si vous souhaitez installer le système hi-fi sur des étagères murales ou dans des placards, veillez à ce que le cadre choisi soit suffisamment aéré. Assurez-vous également qu'il y ait un espace d'au moins 10 cm sur le côté, au-dessus, et sous le système Hi-fi.
- N'obstruez pas le système hi-fi avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Pendant l'installation du système hi-fi, n'oubliez pas que les meubles sont souvent revêtus de différents types de vernis et de matière plastique contenant parfois des additifs chimiques. Ces additifs peuvent occasionner une corrosion au niveau des supports de l'unité. Ce phénomène peut laisser des taches sur la surface du meuble et ces taches peuvent par la suite s'avérer difficile ou impossible à enlever.
- Dans le cas où le système hi-fi change subitement de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures de temps avant de commencer à l'utiliser.
- Le système hi-fi a été conçu pour être utilisé dans des pièces sèches. Dans le cas où vous vous en servez en plein air, veillez à ce qu'il soit protégé de la moisissure susceptible d'être occasionnée par l'eau qui s'égoutte ou qui se projette.
- Le système hi-fi doit uniquement être utilisé dans un climat modéré.
- Évitez de l'installer à proximité des sources de chaleur ou en contact direct avec la lumière directe du soleil car cela pose un risque en matière de refroidissement.
- Évitez de poser des récipients contenant du liquide, à l'exemple des vases, sur le système hi-fi. Évitez d'insérer des corps étrangers dans le compartiment à CD.
- Évitez de poser des objets comme des bougies allumées sur le système hi-fi.
- Évitez d'ouvrir le système hi-fi quel qu'en soit le cas. Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation.
- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si le système hi-fi est éteint, il peut cependant être endommagé à cause d'une décharge orageuse subie par l'alimentation secteur. Il est conseillé de toujours débrancher l'appareil de la prise secteur pendant un orage.
- Évitez d'écouter de la musique à un niveau de volume élevé pendant longtemps pour être à l'abri des problèmes d'audition.

## Remarque :

- Évitez de brancher un autre appareil une fois le système hi-fi mis en marche. Éteignez également les autres appareils avant de les brancher.
- Ne branchez l'appareil dans la prise secteur qu'après avoir connecté les appareils externes. Veillez à ce que la fiche d'alimentation soit facile d'accès.

# VUE D'ENSEMBLE

## Les commandes du système hi-fi



### La partie avant de l'appareil

#### Jog-Shuttle

Faites pivoter la commande Jog-Shuttle pour choisir les options souhaitées. Appuyez sur la commande Jog-Shuttle pour basculer entre le réglage du volume, le menu, ou la fonction réglage/mode.

#### VOL

Indicateur de volume, s'allume lorsque l'appareil est en mode Réglage de volume ou Son.

#### MODE

Indicateur du mode, s'allume lorsque l'unité se trouve dans le menu principal, prête pour la sélection des modes de configuration, FM TUNER, CD, SD, USB, et AUX.

#### MENU

L'indicateur du menu s'allume lorsque l'unité se trouve dans le menu de commande pour différents modes de fonctionnement.



Affichage du système hi-fi ; pour plus de détails, veuillez vous reporter à la section "Les affichages du système hi-fi".



Capteur infrarouge pour signaux de télécommande.

### Sous le rabat avant



Prise pour casque d'écoute pour la connexion d'une paire de casque stéréo avec prise jack (ø 3,5 mm). L'utilisation de cette option désactive automatiquement les haut-parleurs.

#### USB

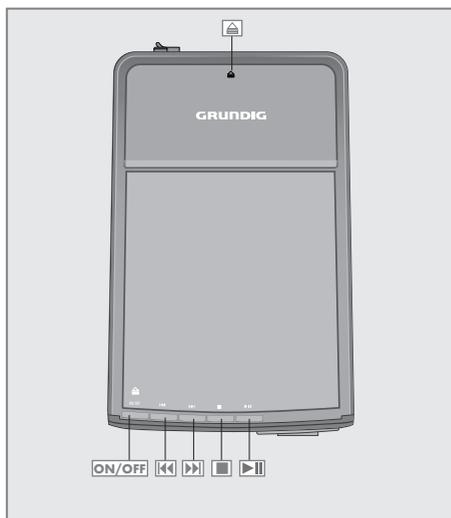
Sortie USB pour la connexion d'un lecteur MP3, d'une clé USB memory stick ou d'un périphérique de lecture de carte.

#### SD

Fente réservée à l'insertion d'une carte mémoire (SD ou SDHC).

# VUE D'ENSEMBLE

## Sur la face supérieure



Boîtier de la télécommande

**ON/OFF** Active et désactive le mode veille de l'appareil.

Le seul moyen de débrancher entièrement le système hi-fi du secteur consiste à en sortir la fiche.



En mode Tuner : sélectionne une station de radio programmée.

En mode MP3/WMA ou CD : appuyez un court instant pour sélectionner les fichiers ou les pistes vers l'arrière.

Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour commencer à rechercher un passage particulier vers l'arrière.



En mode Tuner : sélectionne une station de radio programmée. En mode MP3/WMA ou CD : appuyez un court instant pour sélectionner les fichiers ou les pistes vers l'avant. appuyez et maintenez la touche enfoncée pour commencer à rechercher un passage particulier vers l'avant.

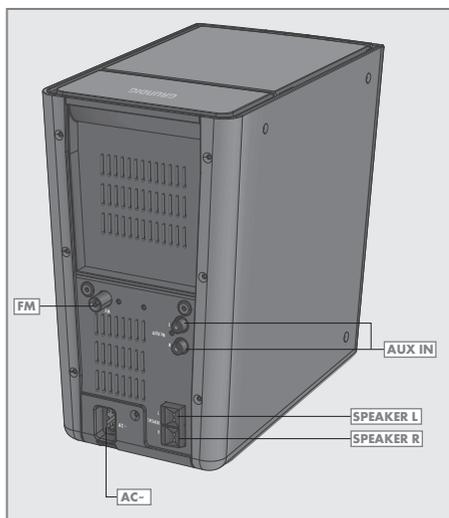


En mode Tuner : bascule entre la réception FM stéréo et mono. En mode MP3/WMA ou CD : arrête/Interrompt la lecture.



En mode MP3/WMA ou CD : démarre et interrompt momentanément la lecture. Confirme la sélection de la commande Jog-Shuttle.

## La partie arrière de l'appareil



**FM**

Prise d'antenne pour le câble d'antenne ou l'antenne-câble pour réception FM.

**AUX IN**

Entrée du signal audio pour la connexion d'une source externe.

**SPEAKER L**

Sorties de connexion du câble du haut-parleur, chaîne gauche.

**SPEAKER R**

Sorties de connexion du câble du haut-parleur, chaîne droite.

**AC~**

Pour l'alimentation en courant.

### Remarque :

- Le seul moyen de déconnecter entièrement le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.

# VUE D'ENSEMBLE

## La télécommande



-  Fait passer le système hi-fi en mode veille, puis du mode veille à la source d'entrée précédemment sélectionnée.
  
- M** Sélectionne la source sonore pour les modes FM Tuner, AUX, CD, SD, et USB.
  
- + Ajuste le volume.
  
-  Fait défiler les options de menu vers le haut et vers le bas.  
En mode Tuner : appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la recherche de fréquences vers l'avant ou vers l'arrière ;  
appuyez légèrement pour changer les fréquences vers l'arrière ou vers l'avant les unes après les autres.
  
-  Confirme les réglages.  
En mode CD/USB/SD : démarre et interrompt momentanément la lecture.
  
-  En mode Tuner : sélection des préréglages.  
En mode CD/USB/SD : appuyez un court instant pour sélectionner les fichiers ou les pistes vers l'avant ou vers l'arrière. Appuyez et maintenez la touche enfoncée pour commencer à rechercher un passage particulier vers l'arrière.
  
-  Interrompt la lecture. Appuyez deux fois pour supprimer la mémoire de la piste.  
En mode Tuner : bascule l'appareil en mono et en stéréo.
  
- PTY** Invite le type de station en cours à s'afficher.
  
- INT/ REP** En mode CD/USB/SD : en position d'arrêt, s'appuie pour lire l'introduction de chaque piste ;  
en mode lecture, appuyez à maintes reprises pour sélectionner la répétition d'une piste, d'un CD entier ou de tout un album.  
En mode Veille : ouvre les entrées du réveil et confirme les réglages.

# VUE D'ENSEMBLE



- PROG** En mode Tuner : mémorise les stations de radio sur des valeurs prédéfinies.  
En mode CD/USB/SD : programme les pistes ou les fichiers et examine la sélection.  
En mode Veille : démarre et confirme le réglage de l'horloge.
- RAND** lit le contenu d'une piste, de tout un CD ou d'un album entier de façon aléatoire.
- BRIGHT** Modifie la luminosité de l'affichage en l'adaptant à l'un des quatre niveaux suivants : clair, moyen, faible, désactivé.
- DISPLAY** En mode Tuner : affiche les informations RDS.  
En mode CD/USB/SD : affiche les informations fournies dans les pistes ou les fichiers.
- UBS** Active et désactive le système ultra bass.
- DSC** Sélectionne le réglage sonore.
- NAP** Règle l'heure de rappel.
- SLEEP** Active/désactive l'arrêt programmé ou sélectionne l'heure de l'arrêt programmé.
- WEC** Annule ou réactive la fonction minuterie de mise en marche pour le week-end.
- SNOOZE** Annule la fonction de réveil jusqu'à 90 minutes.
-  Coupe le son en provenance des haut-parleurs du système hi-fi et les restaure à nouveau.
- FSM** Mémoire de la stationpréférée.

# VUE D'ENSEMBLE

## Les affichages du système hi-fi



000:000

Affiche l'heure qu'il est, la durée totale de la lecture, la durée lecture écoulée.



Affiche le volume et les réglages sonores.

Affiche d'autres fonctions actives du système hi-fi.

En mode Tuner : affiche la fréquence et sa bande, la station, son nom, et son type si les informations RDS sont contenues dans le signal radio, le pré-réglage d'une station de radio enregistrée.

En mode CD/USB/SD : affiche le nombre total de fichiers ou de pistes, le nombre de fichiers en cours. Texte de télécriteur en mode Étiquette ID3

PTY

La fonction PTY est activée.



Le système hi-fi reçoit une station RDS.

PM

En mode Horloge : affiche "PM" si "12H" est sélectionné.

TEXT

Lorsque la fonction Radiotext est active.



Clignote lorsque le système hi-fi attend un signal temporaire RDS. S'allume lorsque la synchronisation de l'heure RDS est terminée.

ALL

En mode CD/USB/SD : toutes les pistes ou tous les fichiers sont répétés.



En mode CD/USB/SD : répétition de la piste ou du fichier en cours.



En mode MP3/WMA : la lecture de tous les fichiers de l'album en cours reprend.

RANDOM

En mode CD/USB/SD : la lecture de toutes les pistes et de tous les fichiers se fait de manière aléatoire.

INTRO

En mode CD/USB/SD : les 10 premières secondes de toutes les pistes ou de tous les fichiers sont lus.

PROG

En mode CD/USB/SD : les pistes sont programmées. En mode Tuner : les stations de tuner sont programmées manuellement ou automatiquement.



En mode Tuner : une station stéréo est en cours de réception.



En mode CD/USB/SD : lecture.



En mode CD/USB/SD : pause.



La minuterie de mise en marche de l'avertisseur sonore est active.



La minuterie de mise en marche du tuner/CD/USB/SD est active.



La minuterie de mise en marche pour le week-end est annulée.

NAP

La minuterie de rappel est active.



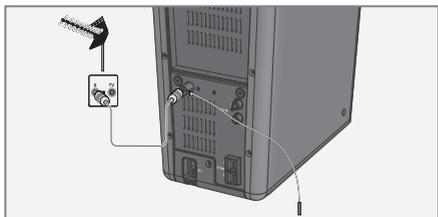
L'arrêt programmé est actif.

MHZ

En mode Tuner : la fréquence de la station est en MHz.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement de l'antenne

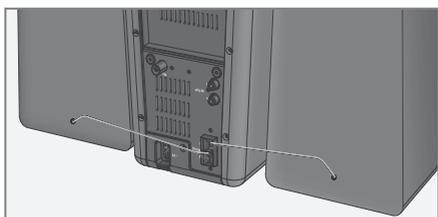


1 Branchez l'antenne auxiliaire fournie ou le câble d'antenne de toit dans la prise **»FM«**.

### Remarques :

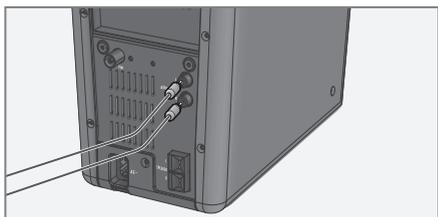
- Si aucune antenne de toit n'est disponible, utilisez l'antenne auxiliaire fournie. Lorsqu'elle est bien positionnée, cette antenne permet de bien recevoir de bonnes chaînes locales en FM (VHF). Évitez de raccourcir l'antenne auxiliaire.

## Branchement des haut-parleurs



1 Insérez les câbles de haut-parleurs dans les prises **»SPEAKER L«** et **»SPEAKER R«**.

## Branchement des appareils externes

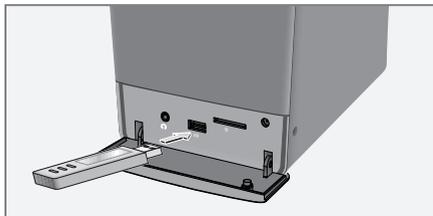


### Remarque :

- Éteignez le système hi-fi avant de procéder au branchement de périphériques externes.

1 Utilisez les câbles standard pour connecter les sorties audio du périphérique externe aux prises **»AUX IN L«** et **»AUX IN R«** à l'arrière du système hi-fi.

## Insertion d'une clé USB memory stick



Le système hi-fi prend en charge la plupart des clés USB memory stick.

### Remarque :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant la connexion de la clé USB. Dans le cas contraire, vous risqueriez de perdre les données contenues dans cette carte.

1 Pour arrêter le système hi-fi, appuyez sur **»⏻«**.

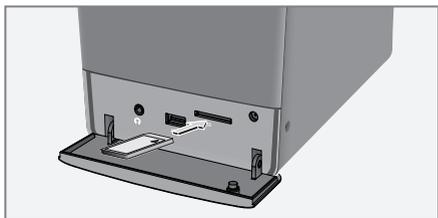
2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise **»USB«** du système hi-fi (sous le rabat avant), à l'aide d'un câble USB standard ;  
ou  
insérez le câble USB de la clé USB memory stick dans la prise **»USB«** du système hi-fi (sous le rabat avant)

### Remarques :

- Pour déconnecter le lecteur MP3 ou la clé USB memory stick, arrêtez le fonctionnement du système hi-fi avant de débrancher le câble de support de données.
- La prise USB du système hi-fi ne prend en charge aucune connexion pour un câble d'extension USB et n'a pas été conçue pour être raccordée directement à un ordinateur.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Insertion d'une carte mémoire



Le système hi-fi prend en charge les cartes mémoires SD/SDHC et MMC.

### Remarque :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant l'insertion de la carte mémoire. Dans le cas contraire, vous risqueriez de perdre les données contenues dans cette carte.

- 1 Pour arrêter le système hi-fi, appuyez sur «».
- 2 Insérez intégralement la carte dans la fente «SD» (sous le rabat avant) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

### Remarque :

- Évitez d'insérer la carte mémoire en y exerçant une pression excessive. Une légère pression suffit.
- Les cartes mémoires sont résistantes à la saleté et à l'humidité. Toutefois, elle ne peuvent être insérées dans le système hi-fi que lorsqu'elles sont sèches et propres.
- Évitez d'enlever les cartes mémoires pendant le fonctionnement de l'appareil. Si vous le faites, vous les endommagerez irrémédiablement. Un tel dommage annulera de fait votre garantie.

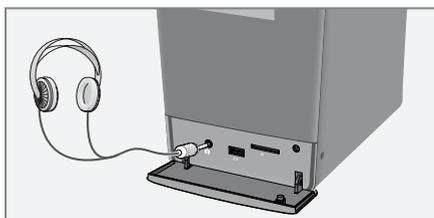
## Retrait de la carte mémoire

### Remarque :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant le retrait de la carte mémoire. Si la carte mémoire n'est pas retirée, vous risqueriez de perdre les données qu'elle contient.

- 1 Sortez la carte mémoire de la fente qui l'abrite en l'appuyant légèrement vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Ensuite, tirez la carte.

## Branchement des casques



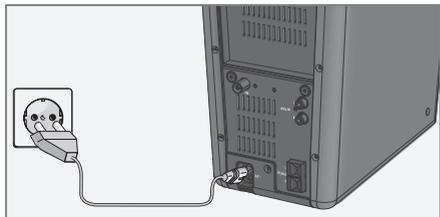
- 1 Insérez la fiche du casque (ø 3,5 mm) dans la prise «» (sous le rabat avant) située sur le côté avant du système hi-fi.
  - Les haut-parleurs du système hi-fi sont désactivés.

### Remarque :

- Une pression sonore excessive en provenance des écouteurs ou des casques peut être préjudiciable à l'audition.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement à l'alimentation secteur



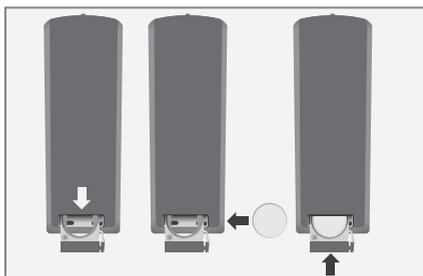
### Remarques :

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (à l'arrière du système hi-fi) correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
  - Avant de brancher le câble d'alimentation AC à la prise murale, veillez à ce que tous les autres branchements aient été effectués.
- 1 Insérez le câble secteur fourni dans la prise «AC» du système hi-fi.
  - 2 Branchez le câble d'alimentation à la prise murale.

### Attention :

- Le système hi-fi est branché au secteur à l'aide du câble d'alimentation. Débranchez la fiche d'alimentation si vous souhaitez déconnecter complètement le système hi-fi du secteur.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et n'est gêné par aucun autre objet.

## Insertion des piles dans la télécommande



- 1 Ouvrez le compartiment des piles en appuyant sur la languette et en poussant le couvercle vers l'extérieur.
- 2 Insérez une pile de type CR2025 en respectant la polarité comme indiqué sur le couvercle du compartiment des piles.
- 3 Faites glisser le couvercle dans le compartiment des piles.

### Remarques :

- Évitez d'exposer les piles à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage, ou du feu.
- Sortez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser le système hi-fi pendant une longue période de temps.

### Remarque relative à l'environnement :

- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.

## Utilisation de la commande Jog-Shuttle du système hi-fi

A défaut d'une télécommande, vous avez aussi la possibilité d'utiliser la commande Jog-Shuttle du système hi-fi.

La section suivante vous présente toutes les fonctions possibles et leur emplacement dans le menu.

### Fonctions

La commande Jog-Shuttle a quatre fonctions :

#### »VOL« (position initiale)

- Sert au réglage du volume.

#### »MENU«

- En mode Tuner :
- AUTO : Lance une recherche automatique de stations.
- TUNE : Recherche manuelle de stations par incréments de 50 kHz.
- MODE : Passage en mode Stéréo/mono

#### »MENU«

- En modes CD, SD, USB :
- ALBUM : (si disponible sur le support de données).
- SKIP : Piste suivante/précédente.
- SEARCH : Recherche une musique.

#### »MODE«

- FM, AUX, CD, SD, USB : Sources d'entrée.
- SETUP : - TIME : Règle l'heure.
  - TIMER : Règle la minuterie.
  - VER : Version du logiciel.
  - RESET : Valeurs par défaut.

#### »VOL«

- VOL : Sert au réglage du volume.
- UBS : Activation et désactivation du système ultrabass.
- EQ : Sélectionne le réglage du son (USER, CLASSIC, POP, JAZZ, ROCK, EQ OFF).
- USER : Règle la bass et le treble pour le réglage sonore individuel.

### Fonctionnement

Appuyez sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner le menu suivant et utilisez-la pour défiler à travers les éléments du menu. Appuyez sur »►||« dans le coin supérieur de votre système hi-fi pour activer l'élément de menu souhaité.

### Remarque :

- Si aucune entrée n'est effectuée dans les 10 prochaines secondes, le système hi-fi quitte le mode d'entrée.

### Exemple – réglage de la minuterie

La position initiale de la commande Jog-Shuttle est »VOL«.

- 1 Appuyez sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner le menu »MODE«.
- 2 Utilisez la commande Jog-Shuttle jusqu'à ce que l'élément du menu »SETUP« apparaisse.
- 3 Activez l'élément du menu avec »►||«.
  - Le sous-menu »TIME« s'affiche.
- 4 Utilisez la commande Jog-Shuttle jusqu'à ce que l'élément du menu »TIMER« apparaisse.
- 5 Activez le sous-menu avec la touche »►||«.
  - »ON« ou »OFF« s'affiche.
- 6 Sélectionnez l'option Minuterie activée en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez en appuyant sur l'option »^a« ;
  - Le menu de minuterie »BUZZER« s'affiche.

ou

  - sélectionnez l'option Minuterie désactivée en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez en appuyant sur l'option »►||« ;
  - La fonction de minuterie est désactivée.
- 7 Saisissez l'heure de mise en marche en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez en appuyant sur »►||«.
- 8 Entrez les minutes du temps de mise en marche en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez en appuyant sur »►||«.
- 9 Saisissez la source d'entrée en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec la touche »►||«.

### Remarque :

- Si vous sélectionnez la source d'entrée FM, vous devez aussi définir le préréglage et le volume, puis confirmer.

## Remarque :

- Les réglages de cette section se font avec une télécommande. Vous pouvez également effectuer les mêmes réglages à l'aide de la commande Jog-Shuttle de l'appareil. Reportez-vous à la section "Utilisation de la commande Jog-Shuttle du système hi-fi" en page 12.

## Recherche automatique des stations de radio FM

Après avoir branché le système hi-fi à l'alimentation secteur pour la première fois, la recherche automatique de stations commence. Cette recherche porte sur les stations radio et peut en enregistrer jusqu'à 40.

- Affichage : la fréquence en mode rapide et le pré-réglage.
- Après la recherche, le mode démo commence automatiquement. Ce mode vous montre les fonctions du système hi-fi. Appuyez sur le bouton **»ON/OFF«** pour quitter le mode démo. Le système hi-fi bascule alors vers le pré-réglage 1.

## Remarques :

- Le système hi-fi enregistre d'abord les stations RDS avant les stations FM normales.
- Vous pouvez par ailleurs interrompre la recherche automatique de stations en appuyant sur **»ON/OFF«**.
- Certaines stations RDS émettent un signal horaire RDS. Si la station RDS sélectionnée émet des informations relatives à l'heure, l'heure est mise à jour automatiquement pourvu que **»CT«** soit défini sur **»ON«**. Cette opération prend environ cinq minutes.

## Réglage manuel de l'horloge

L'heure peut être réglée manuellement, dans la mesure où certaines stations radio n'émettent pas de signal horaire RDS.

- 1 En mode Veille, appuyez sur la touche **»PROG«** de la télécommande, une fois pour sélectionner le format "12 heures" et deux fois pour sélectionner le format "24 heures".
  - Affichage : **»12 H«** ou **»24 H«**.
- 2 Appuyez et maintenez la touche **»PROG«** enfoncée, sélectionnez les heures à l'aide de la touche **»^«** ou **»v«** et confirmez en appuyant sur **»PROG«**.
  - Affichage : les minutes clignotent.
- 3 Sélectionnez les minutes à l'aide de la touche **»^«** ou **»v«** de la télécommande, puis confirmez en appuyant sur **»PROG«**.
  - Affichage : le jour de la semaine clignote.
- 4 Sélectionnez le jour à l'aide de la touche **»^«** ou **»v«** de la télécommande, puis confirmez en appuyant sur **»PROG«**.
  - Affichage : **»CT«** s'allume et **»ON«** clignote.
- 5 Sélectionnez la synchronisation de l'heure RDS avec la touche **»^«** ou **»v«** de la télécommande, puis confirmez avec le bouton **»PROG«**.
  - Affichage : heure et date du jour.

## Remarque :

- L'heure et la date du jour doivent être réglées à nouveau après une coupure d'électricité ou après avoir débranché l'appareil de l'alimentation secteur, lorsqu'il n'existe aucune station RDS disponible qui prenne en charge la synchronisation de l'horloge.

## Réglage et mémorisation des stations de radio

Après la première recherche automatique de stations, vous pouvez également ajuster la radio chaque fois que vous le souhaitez.

### Programmation automatique des stations de radio

La programmation automatique commence par le numéro prédéfini (1) et les stations de radio programmées seront remplacées.

- 1 Mettez le système hi-fi en marche à partir du mode veille en appuyant sur la touche «**⏻**» de la télécommande.
- 2 Appuyez à maintes reprises sur la touche «**M**» de télécommande jusqu'à ce que l'indication «**FM TUNER**» s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche «**PROG.**» de la télécommande et maintenez-la enfoncée pour lancer automatiquement la programmation.
  - Les stations disponibles seront mémorisées en ordre croissant, en commençant par les stations RDS, suivies par les stations non RDS.

#### Remarque :

- Le dernier numéro prédéfini disparaît à la fin de la recherche automatique de stations. La lecture de la station mémorisée en première position commence.
- Vous pouvez cependant interrompre la programmation automatique. Pour ce faire, appuyez sur les touches «**^**», «**v**» ou «**■**».

## Programmation manuelle des stations de radio

- 1 Mettez le système hi-fi en marche à partir du mode veille en appuyant sur la touche «**⏻**» de la télécommande.
- 2 Appuyez à maintes reprises sur la touche «**M**» de télécommande jusqu'à ce que l'indication «**FM TUNER**» s'affiche.
- 3 Sélectionnez la station de votre choix en appuyant sur la touche «**^**» ou «**v**» de la télécommande.
  - Affichage : la fréquence change par intervalles de 50 kHz.
- 4 Appuyez sur «**PROG.**» pour activer la fonction de la mémoire.
- 5 Sélectionnez la position prédéfinie en appuyant sur la touche «**◀◀**» ou «**▶▶**».
- 6 Appuyez sur la touche «**PROG.**» pour mémoriser la station de radio.
- 7 Pour rechercher et mémoriser plus de stations radio, répéter les étapes 3 à 6.

#### Remarques :

- Si les stations ont déjà été mémorisées dans des positions prédéfinies, elles seront remplacées avec l'arrivée de nouvelles autres.

## Ajustement de la luminosité de l'affichage

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la touche «**BRIGHT**» pour adapter la luminosité de l'affichage à l'un des quatre niveaux disponibles.

#### Remarque :

- Pour consommer le moins d'énergie possible en mode Veille, la fonction de rétroéclairage de l'affichage doit être réglée au minimum.

# FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

---

## Mise en marche et à l'arrêt

Le seul moyen de déconnecter le système hi-fi de l'alimentation secteur consiste à débrancher sa fiche de la prise murale.

- 1 Mettez le système hi-fi en marche à partir du mode veille en appuyant sur le bouton »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« du système hi-fi.
  - Le système passe à la source précédemment sélectionnée.
- 2 Faites passer le système hi-fi en mode Veille en appuyant sur la touche »⏻« de la télécommande ou sur la touche »ON/OFF« du système hi-fi.
  - Affichage : heure et jour de la semaine

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner »MODE« sur le système hi-fi.  
Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner »FM«, »AUX«, »CD«, »SD«, »USB« à l'écran et confirmez à l'aide de la touche »▶||« ;  
ou  
appuyez à maintes reprises sur la touche »M« de la télécommande pour sélectionner la source d'entrée.
  - Affichage : »FM TUNER«, »100.60MHz« (fréquence de la station radio), »AUX«, »CD«, »SD« ou »USB«.

## Ajuster le volume

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner »VOL«. Confirmez en appuyant sur la touche »▶||«. Utilisez la commande Jog-Shuttle pour régler le volume ;  
ou  
ajustez-le à l'aide de la touche »+« et »-« de la télécommande.
  - Affichage : affichage bref de »VOL 00« à »VOL 40«.

## Sélectionner les paramètres sonores

Vous pouvez choisir entre différents paramètres sonores prédéfinis.

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle du système hi-fi pour sélectionner l'option »VOL«.
- 2 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner »EQ« et confirmer avec »▶||«.
- 3 Sélectionnez le réglage sonore de votre choix ;  
ou  
sélectionnez le réglage sonore de votre choix à l'aide de la touche »DSC« de la télécommande.
  - Affichage : »USER«, »CLASSIC«, »POP«, »ROCK«, »JAZZ«, »EQ OFF«.

# FONCTIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

## Réglage de l'égaliseur (Utilisateur)...

Le réglage sonore utilisateur vous donne la possibilité d'effectuer vous même le réglage de l'égaliseur.

### ... avec la commande Jog-Shuttle du système hi-fi

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle du système hi-fi pour sélectionner l'option **»VOL«**.
- 2 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner **»EQ«** et confirmer avec **»▶▶ll«**.
- 3 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner **»USER«** et confirmer avec **»▶▶ll«**.
- 4 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option **»BASS«**. Ajustez cette option à l'aide de la commande Jog-Shuttle et confirmer avec **»▶▶ll«**.
- 5 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option **»TREBLE«**. Ajustez cette option à l'aide de la commande Jog-Shuttle et confirmer avec **»▶▶ll«**.

### ... avec les touches de la télécommande

- 1 Faites un appui court sur **»DSC«** jusqu'à ce que l'option **»USER«** s'affiche à l'écran.  
- Affichage : **»USER«**.
- 2 Appuyez et maintenez la touche **»DSC«** enfoncée jusqu'à ce que **»BASS«** s'affiche à l'écran.
- 3 Définir la valeur de la bass en appuyant sur **»^«** ou sur **»v«** et confirmer avec **»▶▶ll«**.  
- Affichage : **»TREBLE«**.
- 4 Définir la valeur du treble en appuyant sur **»^«** ou sur **»v«** et confirmer avec **»▶▶ll«**.

#### Remarque :

- Si vous n'appuyez sur aucune touche après 5 secondes, le système hi-fi quittera automatiquement le réglage.

## Activation et désactivation du système ultra bass...

### ... avec la commande Jog-Shuttle du système hi-fi

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle du système hi-fi pour sélectionner l'option **»VOL«**.
- 2 Utilisez la commande Jog-Shuttle pour sélectionner **»UBS«** et confirmer avec **»▶▶ll«**.
- 3 Activez ou désactivez le système Ultra Bass (**»UBS ON«** ou **»UBS OFF«**) en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec **»▶▶ll«**.

### ... avec les touches de la télécommande

- 1 Activez la fonction en appuyant sur **»UBS«**.  
- Affichage : **»UBS ON«** (l'UBS est activé) ou **»UBS OFF«** (la fonction est désactivée).
- 2 Activez et désactivez le système Ultra Bass en appuyant sur l'option **»UBS«**.

## Coupure du son (Mute)

Grâce à cette fonction, vous pouvez couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.

- 1 Activez le mode de coupure de son grâce à la touche **»M«** de la télécommande.  
- Affichage : **»MUTE ON«**.
- 2 Désactivez le mode de coupure du son grâce à la touche **»M«** de la télécommande.  
- Affichage : **»MUTE OFF«**.

## Sélection de la source d'entrée du tuner

- 1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option **»MODE«** sur le système hi-fi.
- 2 Sélectionnez la source d'entrée **»FM«** en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec l'option **»▶■«** ;  
ou  
appuyez à maintes reprises sur la touche **»M«** de la télécommande jusqu'à ce que **»FM TUNER«** s'affiche.
  - La station la plus récemment sélectionnée est lue (Dernière station en mémoire).
  - Affichage : la fréquence.

## Sélection des préséglages

- 1 Appuyez sur le bouton **»|◀◀«** ou **»▶▶«** du système hi-fi ou de la télécommande.

## Sélection des favoris

- 1 Vous pouvez mémoriser une station préférée en première position, que vous pouvez sélectionner directement sur la télécommande grâce à l'option **»FSM«**.

## Réception Stéréo/mono

Si le système hi-fi reçoit une diffusion stéréo, **»∞«** apparaît à l'affichage. Si le signal en provenance de la chaîne stéréo est faible, vous pouvez améliorer la qualité du son en basculant vers la réception mono.

- 1 Appuyez sur **»■«** pour passer à la réception mono.
  - Affichage : **»MONO«** apparaît et **»∞«** disparaît.
- 2 Pour revenir en mode stéréo, appuyez à nouveau sur **»■«**.
  - Affichage : **»STEREO«** et **»∞«** apparaissent.

### Remarque :

- Il est possible de mémoriser ensemble la fonction Mono/Stéréo et la chaîne.

## Informations RDS

RDS (Système de données radio) est un système d'informations transmis en plus par la plupart des stations FM.

Lorsque le système hi-fi reçoit une station RDS, le nom de la station s'affiche à l'écran ; **»FANTASY«** par exemple, suivi de **»RDS«**.

### Remarques :

- La disponibilité de toutes les informations peut nécessiter du temps.
- GRUNDIG ne saurait authentifier l'exactitude de ces informations.

## Rechercher les stations RDS

- 1 Recherchez les stations RDS en appuyant à maintes reprises sur la touche **»|◀◀«** ou **»▶▶«** jusqu'à ce qu'une station RDS soit reçue et que **»RDS«** apparaisse à l'écran.
  - Si la réception est suffisamment forte, le nom de la station apparaît après quelque temps.

## Affichage des informations RDS

En cas de réception d'une station RDS, les informations peuvent s'afficher à l'écran.

- 1 Appuyez à maintes reprises sur l'option **»DISPLAY«** pour afficher les informations.

BAY 3 (exemple)	Affiche le nom de la station radio en cours.
POP M (exemple)	Affiche le type de station en cours (Pop, Classique, Actualité, etc.)
Texte	Affiche un message relatif à la station en cours sous forme de texte de téléscripateur (si disponible).
97.90 (exemple)	Affiche la plage d'ondes et la fréquence de la station radio en cours.

## Synchronisation horaire RDS

Certaines stations RDS émettent un signal horaire. Si la réception est bonne, les informations horaires effectueront une mise à jour de l'heure si vous avez sélectionné l'option »**CT ON**« pendant le réglage horaire. Reportez-vous au chapitre intitulé "Réglage manuel de l'horloge".

La synchronisation horaire peut prendre plusieurs minutes, et même en présence d'une bonne réception, la précision dépend du signal en cours d'émission. Le réglage horaire automatique est toujours activé lorsque l'appareil passe du mode Veille au mode Tuner et reçoit une station RDS. Pendant que l'appareil attend de recevoir un signal horaire RDS, »**Ⓞ**« clignote à l'écran. A la fin de la synchronisation horaire RDS, »**Ⓞ**« continue de clignoter.

## Types de station (PTY)

- 1 Pour inviter le type de station en cours, appuyez sur »**PTY**«.
  - Si aucun code de type de station n'est émis, »**NO PTY**« apparaît à l'écran.
- 2 Appuyez à maintes reprises sur »**PTY**« pour sélectionner le type de station souhaité.
- 3 Appuyez sur »**◀◀**« ou »**▶▶**« pour lancer la recherche de stations par type de station.
  - La recherche s'arrête dès qu'une station du type sélectionné est trouvée.
- 4 Appuyez sur »**PTY**« pour interrompre la recherche.



Le système hi-fi convient aux CD musicaux portant le logo affiché ici (CD-DA), aux CD-R (CD-enregistrables), ainsi qu'aux CD-RW (CD-réinscriptibles)

contenant des données audio ou encore aux formats MP3 et WMA.

En mode MP3/WMA, les termes "album" et "fichier" sont très importants. "Album" renvoie à un dossier enregistré sur un PC, alors que "fichier" fait allusion à un fichier mémorisé sur un PC ou sur une piste CD-DA. Un CD MP3/WMA peut ne pas contenir plus de 511 pistes/dossiers au total.

Divers problèmes peuvent survenir pendant la gravure de fichiers audio sur des CD-R et CD-RW, ce qui peut poser quelques problèmes pendant leur lecture. Ce problème peut naître à cause du logiciel ou d'une configuration matérielle défectueuse, ou encore à cause du CD que vous utilisez. Dans l'éventualité où de tels problèmes se poseraient, veuillez contacter le Service clients de votre graveur de CD ou le fabricant de votre logiciel. À défaut, vous pouvez aussi rechercher des informations à ce sujet, sur Internet par exemple.

Avant de créer un CD audio, veuillez vous conformer à toutes les directives d'ordre juridique et assurez-vous que les droits d'auteur de tiers ne sont pas violés.

Nous vous conseillons de laisser le compartiment à CD toujours fermé pour éviter que de la poussière ne s'accumule sur le composant optique de laser.

Évitez de porter des étiquettes adhésives sur les CD. Gardez les surfaces de CD propres.

Vous pouvez lire les CD standard de 12 cm et ceux de 8cm sur votre système hi-fi. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

## Sélection de la source d'entrée du CD

1 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner **»MODE«** sur le système hi-fi.

2 Sélectionnez la source d'entrée **»CD«** en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec l'option **»▶||«** ;

ou

appuyez à maintes reprises sur la touche **»M«** de la télécommande jusqu'à ce que **»CD«** s'affiche.

- Affichage : **»CD«**.
- En cas d'absence de CD dans le compartiment, le message **»NO DISC«** s'affiche après un court instant.
- Lorsqu'un CD est déjà inséré : le système hi-fi en analyse le contenu, **»READING«** clignote à l'écran.

## Insertion et lecture de CD

### Avertissement

- Évitez de ne jamais toucher à l'objectif du lecteur CD

- 1 Appuyez sur le bouton **»▶||«** du système hi-fi pour ouvrir le compartiment à CD
  - Affichage : **»OPEN«**.
- 2 Insérez votre CD dans le compartiment prévu à cet effet en orientant son étiquette vers le haut.
- 3 Fermez le couvercle du compartiment à CD en appuyant sur le bouton **»▶||«** du système hi-fi.
  - Affichage : **»READING«** clignote, le CD est en train d'être analysé.
  - Affichage en mode MP3/WMA : l'affichage affiche le nombre total d'albums et de fichiers.
  - Affichage en mode CD-DA : l'écran affiche la durée de lecture totale et le nombre total de pistes.
- 4 Appuyez sur **»▶||«** pour lancer la lecture.
  - Affichage en mode MP3/WMA : le numéro du fichier en cours, le nom de la piste, et la durée de lecture écoulée de la piste.
  - Affichage en mode CD-DA : le numéro de la piste en cours et la durée de lecture écoulée de la piste.
- 5 Appuyez sur **»■«** pour interrompre la lecture.

### Remarques :

La lecture du CD s'arrête aussi lorsque :

- le compartiment à CD est ouvert
- la lecture du disque est terminée
- vous sélectionnez une autre source : FM TUNER, AUX, SD ou USB.
- vous sélectionnez le mode veille

## Interruption momentanée et reprise de la lecture

- 1 Appuyez sur »▶▶|« pendant la lecture pour interrompre momentanément la lecture.
  - Affichage : la durée de lecture clignote, les informations relatives à la piste ou à l'album apparaissent sous forme de texte défilant.
- 2 Pour poursuivre la lecture, appuyez sur »▶▶|«.
  - Le système hi-fi poursuit la lecture et le compte à rebours de la durée de lecture reprend.

## Répétition de la lecture en cours

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton »◀◀◀« du système hi-fi ou de la touche de la télécommande.
  - La lecture de la piste reprend depuis le début. La durée de lecture est »00:00«.

## Sélection d'une autre piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez à maintes reprises sur le bouton »◀◀◀« ou »▶▶▶« du système hi-fi ou de la télécommande jusqu'à atteindre la piste ou le fichier de votre choix.
  - La lecture de la piste sélectionnée commence automatiquement.
  - En mode MP3/WMA, vous avez aussi la possibilité de sélectionner l'album en appuyant sur »^« ou »v«.

### Remarque :

- Vous pouvez également sélectionner les pistes en mode d'arrêt. Cependant, vous devez alors commencer la lecture de la piste en appuyant sur »▶▶|«.

## Recherche d'un passage dans une piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur le bouton »◀◀◀« ou »▶▶▶«, et maintenez la touche enfoncée.
  - Pendant la recherche, le volume est réduit.
- 2 Relâchez le bouton »◀◀◀« ou »▶▶▶« une fois le passage trouvé.
  - La lecture se poursuit.

## Répéter une piste (Répéter une fois)

- 1 Pendant la lecture, appuyez une fois sur la touche »INT/REP.« de la télécommande.
  - Affichage : »1«.
  - La piste en cours est répétée.

- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à maintes reprises sur la touche »INT/REP.« de la télécommande jusqu'à ce que »1« disparaisse de l'écran,  
ou  
appuyez deux fois sur le bouton »■« pour arrêter la lecture et quitter la fonction.

## Répéter toutes les pistes d'un CD (Répéter tout)

- 1 Pendant la lecture, appuyez à maintes reprises sur la touche »INT/REP.« de la télécommande jusqu'à ce que »ALL« apparaisse à l'écran.
  - Affichage : »ALL«.
  - La lecture de toutes les pistes contenues dans le CD se fait à maintes reprises.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à maintes reprises sur la touche »INT/REP.« de la télécommande jusqu'à ce que »ALL« disparaisse de l'écran.

## Reprendre la lecture de tous les fichiers dans un album (MP3/WMA uniquement)

- 1 Pendant la lecture, appuyez à maintes reprises sur la touche »INT/REP.« de la télécommande jusqu'à ce que »ALBUM« apparaisse à l'écran.
  - Affichage : »ALBUM«.
  - La lecture de tous les fichiers contenus dans l'album en cours se fait à maintes reprises.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à maintes reprises sur la touche »INT/REP.« de la télécommande jusqu'à ce que »ALBUM« disparaisse de l'écran.

## Lire les pistes de manière aléatoire

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche »RAND.« de la télécommande.
  - Affichage : »RANDOM«.
  - La lecture aléatoire commence automatiquement.
  - Toutes les pistes du CD sont lues une fois de manière aléatoire.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à nouveau sur la touche »RAND.« de la télécommande pendant la lecture ou deux fois sur »■« pour interrompre la lecture et quitter la fonction.
  - Affichage : »RANDOM« disparaît.

## Lecture du début de chaque piste ou fichier (Intro)

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **»INT/REP.«** de la télécommande.
  - Affichage : **»INTRO«**.
  - La lecture de l'introduction commence automatiquement.
  - Les 10 premières secondes de toutes les pistes ou de tous les fichiers du CD sont lus.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez sur la touche **»INT/REP.«** ou appuyez deux fois sur **»■«** pour interrompre la lecture et quitter la fonction.
  - Affichage : **»INTRO«** disparaît.

## MP3/WMA s'affiche

Certaines informations concernant l'artiste, l'album, et le titre sont affichées, si elles ont été prévues sur le CD (étiquette ID3 et texte de téléscripneur). Pendant la lecture, le titre, le nom de l'artiste et le titre de l'album s'affichent si de telles informations sont disponibles. Lorsque de telles informations ne sont pas disponibles, les informations relatives au fichier et au dossier s'affichent.

- 1 Appuyez à maintes reprises sur l'option **»DISPLAY«** de la télécommande pour afficher les informations.

## Création d'une sélection

Effectuez une programmation à la position d'arrêt pour sélectionner et mémoriser vos pistes de disque dans la séquence souhaitée.

Si vous le souhaitez, mémorisez n'importe quelle piste plus d'une fois. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 60 pistes.

## Sélection et mémorisation des pistes

- 1 Appuyez sur **»PROG.«** à la position d'arrêt.
  - Affichage : **»PROG«** et **»P 01«** clignotent.
- 2 Appuyez sur **»|◀◀«** ou **»▶▶«** (ou **»^«** ou **»v«** lorsqu'un CD MP3/WMA est lu) pour sélectionner le numéro de piste souhaité et mémorisez-le à l'aide de la touche **»PROG.«**.
  - Affichage : **»PROG«** et **»P 02«** clignotent.
- 3 Reprenez l'étape 2 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes de votre choix.

## Lecture de la sélection

- 1 Pour démarrer la lecture de la sélection, appuyez sur **»▶▶«**.
  - Affichage : **»PROG«**, durée de lecture et informations de la piste ou du fichier.

- La lecture commence par la piste ou le fichier programmé en premier.

- 2 Appuyez deux fois sur **»■«** pour interrompre la lecture.
- 3 Pour lire à nouveau la sélection, appuyez sur **»▶▶«**.

## Répétition de la sélection

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **»INT/REP.«** de la télécommande.
  - Affichage : **»1«** et **»PROG«**.
  - La piste en cours est lue à maintes reprises.

ou

pendant la lecture, appuyez deux fois sur la touche **»INT/REP.«** de la télécommande.
  - Affichage : **»ALL«** et **»PROG«**.
  - Toutes les pistes programmées sont lues à maintes reprises.
- 2 Pour quitter cette fonction, appuyez à maintes reprises sur la touche **»INT/REP.«** jusqu'à ce que **»1«** ou **»ALL«** disparaisse de l'écran.

## Ajout de la sélection

- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur **»PROG.«**.
  - Affichage : **»P 01«** et **»PROG«** clignotent.
- 2 Sélectionnez la piste à l'aide de la touche **»|◀◀«** ou **»▶▶«** ou **»^«** ou **»v«** de la télécommande et confirmez avec le bouton **»PROG.«**.
- 3 Reprenez l'étape 2 pour changer et mémoriser toutes les pistes de votre choix.

## Suppression du programme

- 1 En mode STOP, appuyez sur **»PROG.«** pour activer la mémoire et supprimer le programme en :
  - appuyant une fois sur la touche **»■«** ;
  - ou
  - en ouvrant le compartiment à CD ;
  - ou
  - en basculant vers d'autres modes ou mode veille ;
  - **»PROG«** disparaît de l'écran.

## Veille automatique

Lorsque la piste est terminée et que la lecture est interrompue, un message apparaît après 5 minutes pour notifier l'utilisateur que le système hi-fi basculera en mode Veille dans 5 minutes. Le message se poursuit avec le compte à rebours de minutes et au terme de la durée impartie, le système hi-fi passe automatiquement en mode Veille.

# MODE USB ET SD/SDHC/MMC

---

Pour le mode MP3/WMA avec lecteur MP3, clé USB memory stick ou carte mémoire SD/SDHC/MMC, les mêmes fonctions de lecture et de recherche sont disponibles comme en mode CD (Voir la section Mode CD).

## Lecture du contenu d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB memory stick

- 1 Arrêtez le système hi-fi en appuyant sur «**⏻**».
- 2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise «**USB**» du système hi-fi (sous le rabat avant), à l'aide d'un câble USB standard ;  
ou  
insérez le câble USB de la clé USB memory stick dans la prise «**USB**» du système hi-fi (sous le rabat avant).
- 3 Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur «**⏻**».
- 4 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option «**MODE**» du système hi-fi.  
Sélectionnez la source d'entrée «**USB**» en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec «**▶|◀**» ;  
ou  
appuyez à maintes reprises sur la touche «**M**» de la télécommande jusqu'à ce que «**USB**» s'affiche.
  - Affichage : «**USB**» ; le système hi-fi analyse le contenu de l'USB, «**READING**» clignote ;
  - La durée de lecture, le numéro de fichier et le nombre total de fichiers s'affichent à l'écran.
  - Si aucune clé USB memory stick n'est insérée, «**NO USB**» s'affiche à l'écran après quelque temps.
- 5 Appuyez sur la touche «**▶|◀**» pour démarrer la lecture par le premier fichier du premier album.
  - Affichage : la durée de lecture écoulée et les informations portant sur le fichier apparaissent à l'écran.

## Remarques :

- La prise USB du système hi-fi ne prend en charge aucune connexion pour un câble d'extension USB et n'a pas été conçue pour être raccordée directement à un ordinateur.
- La prise USB de cet appareil est une prise standard. En raison des développements technologiques devenues rapides et au nombre de fabricants qui augmentent au jour le jour, la compatibilité des clés USB memory sticks ne saurait complètement être garantie.

# MODE USB ET SD/SDHC/MMC

---

## Lecture du contenu d'une carte mémoire SD/SDHC/MMC

- 1 Arrêtez le système hi-fi en appuyant sur **»⏏«**.
- 2 Insérez soigneusement la carte en orientant la face portant l'étiquette vers le haut et en introduisant les contacts argentés dans la fente **»SD«** du système hi-fi (sous le rabat avant) jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- 3 Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur **»⏏«**.
- 4 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option **»MODE«** sur le système hi-fi.  
Sélectionnez la source d'entrée **»SD«** en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec **»▶||«** ;  
ou  
appuyez à maintes reprises sur la touche **»M«** de la télécommande jusqu'à ce que **»SD«** s'affiche.
  - Affichage : **»SD«** ; le système hi-fi analyse le contenu de la carte, **»READING«** clignote ; la durée de lecture, le numéro de fichier et le nombre total de fichiers s'affichent à l'écran.
  - Si aucune carte mémoire n'est insérée, **»NO SD«** s'affiche à l'écran après quelque temps.
- 5 Appuyez sur **»▶||«** pour commencer la lecture par le premier fichier du premier album.

- Affichage : la durée de lecture écoulée et les informations portant sur le fichier apparaissent à l'écran.

### Remarques :

- Si le fonctionnement de l'USB est défectueux ou impossible, ce n'est pas un dysfonctionnement provenant du système hi-fi.
- Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme EN 55022/EN 55024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode opératoire. Ce n'est qu'une fonction complémentaire.
- Évitez d'enlever les cartes mémoires et les périphériques USB pendant le fonctionnement du système. Si vous le faites, vous courrez le risque d'endommager la carte en question, le périphérique USB et le système hi-fi. Un tel dommage annulera de fait votre garantie.

### Veille automatique

Lorsque la piste est terminée et que la lecture est interrompue, un message apparaît après 5 minutes pour notifier l'utilisateur que le système hi-fi basculera en mode Veille dans 5 minutes. Le message se poursuit avec le compte à rebours de minutes et au terme de la durée impartie, le système hi-fi passe automatiquement en mode Veille.

# MODE AUX

---

## Écouter du son en provenance d'une source externe

Vous avez la possibilité d'écouter du son en provenance d'un périphérique externe connecté grâce aux haut-parleurs de votre système.

- 1 Utilisez un câble audio standard (non fourni) pour connecter la prise **»AUX IN«** située à l'arrière du système hi-fi à une prise de casque AUDIO OUT ou à une prise de casque **»🎧«** sur un périphérique externe (tel qu'un lecteur de CD).

- 2 Appuyez à maintes reprises sur la commande Jog-Shuttle pour sélectionner l'option **»MODE«** du système hi-fi.  
Sélectionnez la source d'entrée **»AUX«** en utilisant la commande Jog-Shuttle et confirmez avec **»▶||«** ;  
ou  
appuyez à maintes reprises sur la touche **»M«** de la télécommande jusqu'à ce que **»AUX«** s'affiche.
  - Affichage : **»AUX«**.

# MODE TIMER

Votre système hi-fi est doté de trois modes de minuterie :

- La minuterie de mise en marche, qui met le système hi-fi en marche à l'heure réglée et vous réveille grâce à la source d'entrée que vous avez sélectionnée.
- La minuterie de rappel, qui fait basculer le système hi-fi pour vous rappeler par sonnerie la tonalité de signal à une heure préalablement définie.
- La minuterie d'arrêt, qui met un terme au fonctionnement du système hi-fi à une heure prédéfinie.

## Remarques :

- Les réglages de la minuterie de mise en marche peuvent uniquement être effectués en mode veille.
- L'heure doit être réglée sur le système hi-fi.
- Pendant ce réglage, si aucun bouton n'est appuyé après plus de 10 secondes, le système hi-fi mettra automatiquement un terme au processus. Vous devez alors recommencer.

## Minuterie de mise en marche

### Réglage de la minuterie

- 1 En mode veille, appuyez sur »INT/REP.« et maintenez la touche enfoncée.
  - Affichage : »ON« ou »OFF«.
- 2 Sélectionnez la minuterie »ON« en appuyant sur »^« ou »v« et confirmez avec »INT/REP.«.
  - Affichage : Les chiffres de l'horloge représentant les heures clignotent, la source sonore précédemment sélectionnée ou »BUZZER« s'allume.

### Remarque :

- Si vous sélectionnez »OFF« et confirmez avec »INT/REP.«, la minuterie de mise en marche est annulée.
- 3 Appuyez sur »^« ou »v« pour régler l'heure et confirmez avec »INT/REP.«.
    - Affichage : les chiffres de l'horloge représentant les minutes clignotent.

- 4 Appuyez sur »^« ou »v« pour régler les minutes et confirmez avec »INT/REP.«.
  - Affichage : la source sonore précédemment sélectionnée ou »BUZZER« clignote.
- 5 Appuyez sur »^« ou »v« pour régler la source entre »FM«, »CD«, »SD«, »USB« et »BUZZER« et confirmez avec »INT/REP.«.

### Remarque :

- Si vous sélectionnez »BUZZER«, »^« clignote,
  - Si vous sélectionnez »CD«, »SD«, »USB«, »^« clignote.
  - Si vous sélectionnez »FM« »^« clignote ; Appuyez sur »^« ou »v« pour régler la station par défaut souhaitée et confirmez avec »INT/REP.«.
    - Affichage : »VOL 20« (le niveau de volume par défaut) clignote.
- 6 Appuyez sur »^« ou »v« pour régler le volume.
    - Affichage : L'heure actuelle, »^« ou »^«
    - La minuterie est à présent réglée et activée.

### Remarque :

- Il est aussi possible de régler la fonction de réveil au niveau de l'unité principale.

## Activation et désactivation de la minuterie

- 1 En mode Veille, appuyez une fois sur la touche »INT/REP.« de la télécommande.
  - L'écran indique »^« ou »^« si la minuterie est activée. Ces indications disparaissent lorsque la minuterie est désactivée.

## Interruption de la minuterie

- 1 Lorsque la minuterie sonne, appuyez sur la touche »SNOOZE« de la télécommande.
  - Le signal de minuterie s'arrête.
  - La minuterie s'éteint à nouveau après un intervalle de 5 minutes (la durée totale de la minuterie est de 60 minutes).

## Annulation de la fonction minuterie pour la journée en cours

- 1 Appuyez sur la touche »⏸« pendant que la minuterie sonne.
  - La minuterie reste activée jusqu'au jour suivant.

## Arrêt de la minuterie pendant le week-end

Vous pouvez désactiver la fonction d'arrêt programmé pendant le week-end pendant que son réglage reste mémorisé.

- 1 Désactivez la fonction d'arrêt programmé en appuyant sur la touche »WEC« de la télécommande.
  - Affichage : »WEC«.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche »WEC« pour réactiver la fonction de réveil pour le week-end.

## Minuterie de rappel

Vous pouvez régler le système hi-fi pour qu'il vous rappelle par sonnerie la tonalité de signal à une heure préalablement définie. Le réglage de l'heure de rappel peut être ajusté de 10 à 120 minutes par intervalles de 10 minutes.

- 1 Appuyez sur la touche »NAP« de la télécommande.
  - Affichage : »NAP 10« et »NAP«.
- 2 Appuyez à maintes reprises sur »NAP« pour sélectionner l'heure de rappel par intervalles de 10 minutes.
  - Après l'expiration du temps, une tonalité sonore se fait entendre.
  - Vous pouvez afficher le temps restant en appuyant sur »NAP«.
- 3 Désactivez le son du signal en appuyant sur »⏸« ;  
ou  
annulez la fonction assez tôt en réglant l'heure de rappel sur »NAP OFF« à l'aide de »NAP«.

## Arrêt programmé

### Réglage de la fonction Arrêt programmé

- 1 Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur la touche »⏸« et sélectionnez la source sonore de votre choix.
- 2 Ouvrez la fonction à l'aide du bouton »SLEEP«.
  - Affichage : »SLP 90« et »⏸«.
- 3 Réglez l'heure d'arrêt (»60«, »45«, »30« ou »15«) en appuyant sur »SLEEP«.
  - Affichage : brièvement, par exemple »30«, puis la source d'entrée sélectionnée et »⏸«.
  - Le système hi-fi s'arrête après l'écoulement de l'heure sélectionnée.

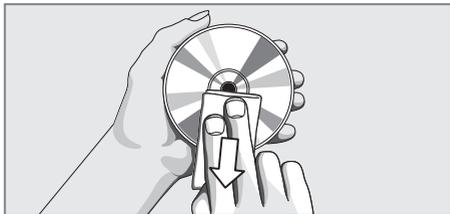
### Annulation de l'arrêt programmé

- 1 Pour mettre un terme à l'arrêt programmé avant l'heure prévue à cet effet, continuez à appuyer sur la touche »SLEEP« de la télécommande jusqu'à ce que »SLP OFF« apparaisse et »⏸« disparaisse de l'écran ;  
ou  
mettez le système hi-fi en mode veille en appuyant sur »⏸«.

## Nettoyage de l'appareil

Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale. Nettoyez l'appareil en utilisant un tissu doux légèrement humecté avec une solution de détergent doux. Évitez d'utiliser une solution contenant de l'alcool, des spiritueux, de l'ammoniaque ou des abrasifs.

## Nettoyage de l'unité du CD



Si l'appareil n'est pas en mesure de bien analyser les CD, utilisez CD de nettoyage standard et commercialement disponible pour nettoyer les optiques de laser.

Toute autre méthode de nettoyage est susceptible d'endommager les optiques de laser.

Utilisez un chiffon sans peluche pour nettoyer le CD et essuyez-le toujours de l'intérieur vers l'extérieur en suivant une ligne droite. N'utilisez pas d'agents de nettoyage sur des disques en vinyle conventionnels, encore moins des solvants ou des nettoyeurs abrasifs.

## Remarque relative à l'environnement



Ce produit a été fabriqué avec des pièces de qualité supérieure et des matériaux susceptibles d'être réutilisés. Ils sont donc appropriés pour le recyclage.

Par conséquent, il est conseillé de ne pas jeter cet appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Rendez-vous plutôt dans un centre de collecte pour le recyclage de ses pièces électriques et électroniques. Cette interdiction est illustrée par le symbole ci-contre que vous retrouverez sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veillez vous adresser à votre commune pour connaître les centres de collecte situés près de chez vous.

Participez à la protection de l'environnement en recyclant les produits usagés.

## Données techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2006/95/EC, 2004/108/EC, et 2005/32/EC.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité DIN EN 60065 (VDE 0860) et donc à la législation internationale de sécurité IEC 60065.

L'étiquette se trouve à l'arrière du système hi-fi.

Évitez d'ouvrir le boîtier hi-fi quel qu'en soit le cas. Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée concernant les dommages occasionnés par une mauvaise manipulation.

## Système

### Alimentation

Tension de fonctionnement : 230 V~  
Fréquence du réseau : 50/60 Hz  
Puissance absorbée max. : 33 W  
Consommation électrique en mode veille :  $\leq 1$  W

### Unité de l'amplificateur

Puissance de sortie : 2 x 5 W  
Impédance des haut-parleurs : 8  $\Omega$   
Rapport Signal-bruit :  $\geq 70$  dBA

### Unité du récepteur

Plage de réception : FM 87.5 ...108.0 MHz,

### Unité du CD

Réponse en fréquence : 20 Hz ... 20 kHz  
Rapport Signal-bruit : 65 dBA

### Dimensions et poids

Dimensions de l'appareil l : L x H x D 150 x 237 x 235 mm  
Poids de l'appareil : 1,6 kg  
Dimensions des haut-parleurs : L x H x D 140 x 237 x 204 mm  
Poids des haut-parleurs : 1,4 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

## Généralités sur les appareils laser

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Cet appareil est un PRODUIT LASER DE CLASSE 1. Ceci signifie que le laser a été conçu de façon à veiller à ce que la valeur maximale d'émission permmissible ne soit pas excédée quelle qu'en soit le cas.

### Attention :



Si vous utilisez des appareils ou des méthodes différents de ceux qui ont été spécifiés ici, vous pourrez être exposés à des émissions dangereuses.

Le présent appareil émet une radiation laser. En raison du danger que cela représente pour les yeux, l'ouverture de l'unité est réservée à un personnel qualifié.

Si des dispositions autres que celles spécifiées ci-dessus sont prises ou si vous recourrez à une procédure différente, une exposition dangereuse à la radiation peut se produire.

## Résolution de problèmes

Toutes les interférences sonores ne sont pas provoquées par une défaillance du système hi-fi. Les câbles qui ont été accidentellement débranchés, les CD endommagés, ou encore les piles usagées contenues dans la télécommande entraîneront à coup sûr le dysfonctionnement de l'appareil. Si les mesures préconisées ci-après ne résolvent pas votre problème à votre satisfaction, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.grundig.com](http://www.grundig.com), gamme de produit : hi-fi, stations micro CD ou contactez votre revendeur agréé.

Problème	Solution possible
Aucun son.	Le réglage du volume est trop faible. Augmentez le volume.
	Les casques d'écoute sont branchés. Débranchez-les.
	Le câble d'alimentation n'est pas bien branché. Branchez bien le câble d'alimentation.
	L'option Muet est activée. Désactivez l'option Muet.
Le système hi-fi ne réagit pas à l'appui des boutons.	Il se peut qu'il y ait une décharge électrique statique. Éteignez le système hi-fi, débranchez le câble d'alimentation, et branchez-le à nouveau après quelques secondes.
La télécommande ne fonctionne pas.	Les piles sont usagées. Remplacez les piles.
	La télécommande n'est pas orientée vers la plage de réception du système hi-fi. Rapprochez-vous du système hi-fi.
La réception radio est de mauvaise qualité.	Le signal d'antenne est faible. Vérifiez l'antenne.
	Le signal stéréo FM est faible. Basculez en mono.
	Interférence d'appareils électriques comme les téléviseurs, les enregistreurs vidéos, les ordinateurs, les lampes au néon, les thermostats, les moteurs, etc. Éloignez le système hi-fi de tels appareils.
Des pistes contenues sur un CD ont été sautées.	Le CD est endommagé ou sale. Remplacez le CD ou nettoyez-le.
	Le PROGRAMME (sélection) ou fonctions RANDOM sont actifs. Désactivez ces fonctions.
Les CD-R ou CD RW ne peuvent être lus, ou ne sont pas lus de façon appropriée.	Logiciel défectueux, paramètres de machine incorrects pendant la gravure ou problème sur le CD lui-même. Vérifiez les composants de votre graveur/logiciel de CD ou changez le CD que vous utilisez.

---

**[www.grundig.com](http://www.grundig.com)**

30/10 72011 410 4500